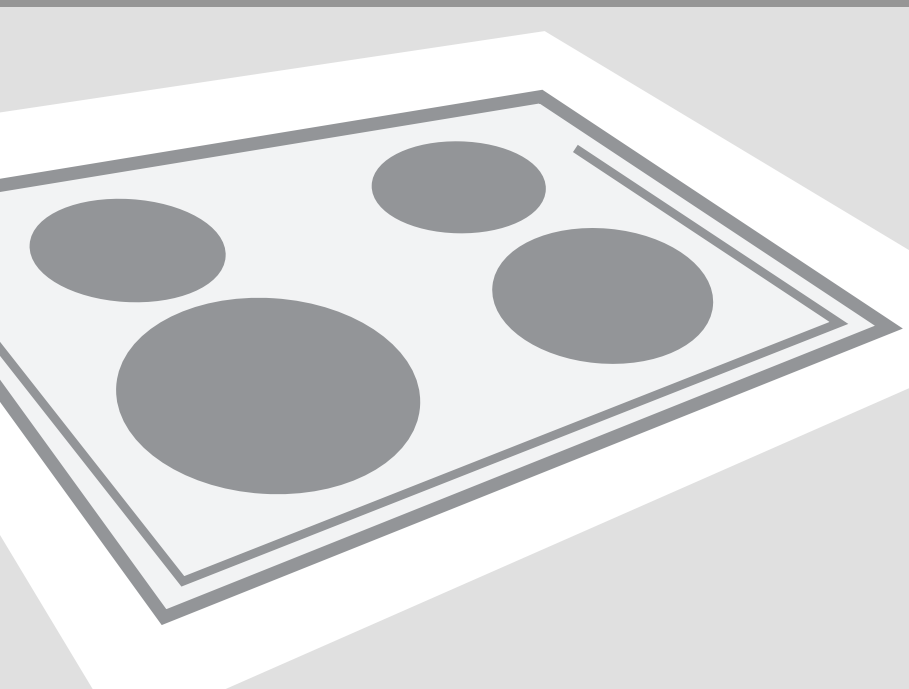


**BA**

**HR**

## **Upute za uporabu, ugradnju i priključenje**



**Kombinirana i plinska ugradbena ploča za kuhanje**

# Kombinirana i plinska ugradbena ploča za kuhanje

## Štovani kupac!



Kombinirana i plinska ugradbena ploča za kuhanje (ugradbeni štednjak) namijenjena je uporabi u kućanstvu.

Za pakiranje proizvoda koristimo materijale, prijazne za okolinu, koji se bez opasnosti mogu ponovno preraditi (reciklirati), deponirati ili uništiti.

U tu svrhu ambalažni materijali su odgovarajuće označeni.

## Upute za uporabu

Upute za uporabu namijenjene su korisniku. Opisuju aparat i njegovo rukovanje i prilagođene su različitim tipovima aparata, stoga mogu sadržavati i opise nekih funkcija koje vaš aparat nema.

Ove upute važeće su samo ako je na uređaju napisan simbol države. Ako tog simbola na uređaju NEMA, morate se pridržavati tehničkih informacija, u kojima ćete naći potrebne upute za preinaku aparata sukladno propisima za uporabu u toj državi.

## Upute za priključenje

Priključenje mora biti izvršeno sukladno uputama koje su priložene aparatu, te važećim propisima i standardima. Priključenje smije obaviti samo stručno osposobljena osoba.

## Tipska tablica

Tipska tablica s osnovnim podacima pričvršćena je na donjoj strani ploče za kuhanje.

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Važna upozorenja .....</b>                          | <b>3</b>  |
| <b>Opis uređaja .....</b>                              | <b>4</b>  |
| <b>Polja za kuhanje .....</b>                          | <b>5</b>  |
| <b>Upravljanje električnih polja za kuhanje .....</b>  | <b>8</b>  |
| <b>Upravljanje plamenika.....</b>                      | <b>9</b>  |
| <b>Čišćenje i održavanje .....</b>                     | <b>10</b> |
| <b>Posebna upozorenja i javljanje smetnji .....</b>    | <b>12</b> |
| <b>Ugradnja ploče za kuhanje .....</b>                 | <b>13</b> |
| <b>Priključenje ugradbenog štednjaka na .....</b>      | <b>16</b> |
| <b>električnu mrežu .....</b>                          | <b>16</b> |
| <b>Priključenje ugradbenog štednjaka na plin .....</b> | <b>17</b> |
| <b>Tabela mlaznica .....</b>                           | <b>19</b> |
| <b>Tehnički podaci.....</b>                            | <b>20</b> |

# Važno - Pročitajte prije početka korištenja uređaja

## Sigurnosna upozorenja

- Otroci stari osem let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat pod ustreznim nadzorom ali če so prejele ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo aparata. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci naj ne čistijo aparata in naj ne opravljajo vzdrževalnih opravil na njem brez ustreznega nadzora.
- OPOZORILO: Apart in nekateri dostopni deli aparata se med uporabo močno segrejejo. Pazite, da se ne dotaknete grelnih elementov. Otroci, mlajši od 8 let naj bodo ves čas pod nadzorom.
- OPOZORILO: Nevarnost požara: ne shranjujte nobenih predmetov na površini kuhališča.
- OPOZORILO: Kuhanje z mastjo ali oljem na kuhališču brez nadzora je lahko nevarno in lahko povzroči požar. Nikoli ne poskusite pogasiti ognja z vodo. Izklopite aparat in prikritje plamen s pokrovom ali vlažno krpo.
- OPOZORILO: Če je površina kuhališča razpokana, izklopite aparat, da preprečite nevarnost električnega udara. Izklopite vsa stikala kuhalnih mest in odvijte varovalko oziroma izklopite glavno varovalko, tako da je aparat popolnoma odklopljen z električnega omrežja
- Naprav na vročo paro ali visokotlačne čistilnike ne uporabljajte za čiščenje aparata, ker lahko to privede do električnega udara.
- Aparat ni namenjen upravljanju z zunanji programskimi urami ali posebnim nadzornim sistemom.

## Upozorenja

- Uređaj smije priključiti isključivo stručna osoba, ovlaštena od strane distributera plina, odnosno ovlaštenog servisa. Također se je potrebno pridržavati zakonskih propisa i tehničkih uvjeta priključenja, koje propisuje lokalno poduzeće za opskrbu plinom. Važne upute u tom smislu, navedene su u poglavlju Upute za priključenje.
- Neovlašteni zahvati i popravci mogu prouzročiti opasnost eksplozije, električnog udara i kratkog spoja, kao i tjelesnih ozljeda i oštećenja uređaja. Takve radove smije obaviti

isključivo ovlašteni stručnjak.

- Prije postavljanja i priključenja uređaja uvjerite se dali su lokalni uvjeti priključenja (vrsta plina i tlak plina) sukladni karakteristikama i svojstvima uređaja.
- Tehnički podaci ovog uređaja navedeni su na naljepnici s podacima.
- Uređaj nije priključen na dimnjak, odnosno zračnik. Uređaj mora biti postavljen i priključen u skladu s važećim propisima o priključenju. Tijekom korištenja naprave za kuhanje, u prostoriji u kojoj je uređaj postavljen oslobađa se toplota, vlaga i proizvodi sagorijevanja. Pobrinite se za obilnije provjetravanje vaše kuhinje, naročito tijekom rada uređaja. Otvorite prirodne ventilacijske otvore, ili montirajte mehaničku napravu za prozračivanje (mekaničku kuhinjsku napu).
- Udaljenost između uređaja i kuhinjske nape mora biti 650 mm, odnosno najmanje tolika, koliko je navedeno u uputama za ugradnju nape.
- Uređaj je namijenjen isključivo kuhanju. Nemojte ga koristiti u bilo koje druge svrhe, na primjer za zagrijavanje prostorije. Na ploču za kuhanje nemojte stavljati praznu posudu.
- Ako je u blizini uređaja u utičnicu upočan neki drugi električni uređaj, pazite da priključni kabel tog uređaja ne dođe u dodir s vrućim poljima za kuhanje.
- Ispod uređaja nemojte držati temperaturno osjetljive predmete, na primjer sredstva za čišćenje, raspršivače, i sl.
- Posebnu pažnju posvetite preciznom slaganju dijelova plamenika.
- Ako staklokeramičku površinu za kuhanje koristite kao površinu za odlaganje stvari, može doći do oštećenja ili ogrebotina. Zbog opasnosti od topljenja, odnosno požara te oštećenja ploče za kuhanje, nemojte ni u kom slučaju na njoj zagrijavati hranu u aluminijskoj foliji ili posudu iz umjetnih masa.
- Ukoliko namirišete plin u prostoriji, zatvorite glavni ventil za dovod plina na plinskoj boci ili na instalaciji, ugasite sve vrste otvorenog plamena (uključivši i cigarete), prostoriju smjesta provjetrite, nemojte uključivati nikakve električne naprave, te žurno pozovite stručnjaka za plin.
- Glavni ventil za dovod plina zatvorite i u slučaju kad plamenike ne namjeravate koristiti duže vrijeme (na primjer odlazak na odmor).
- Nakon dugotrajnije uporabe litoželjeznih ploča, područje ploče i okolica polja za kuhanje mogu promijeniti boju. Servisni zahvat nije predmet garancije.



**Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje električnih i električkih aparata.**

**Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.**

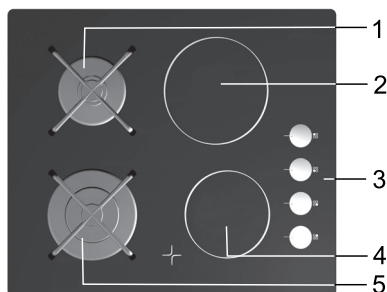
## **Namjenska upotreba**

Aparat je namijenjen uobičajenoj pripremi hrane u domaćinstvu i u druge svrhe se ne smije upotrebljavati! Pojedine mogućnosti uporabe opisane su u nastavku ovih uputstava.

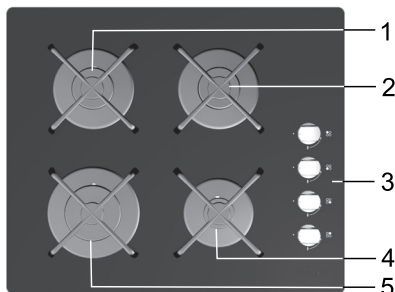
# Opis uređaja

(oprema je ovisna o modelu):

## Površina ploče s plinskim i električnim poljima



## Površina ploče s plinskim plamenicima



1. Polje za kuhanje straga lijevo
2. Polje za kuhanje straga desno
3. Gumbi za upravljanje ugradbenom pločom
4. Polje za kuhanje sprijeda desno
5. Polje za kuhanje sprijeda lijevo

## Gumbi za upravljanje

(ovisno o modelu)

### Električni:

|  |              |                         |
|--|--------------|-------------------------|
|  | <b>1 - 6</b> | stupnjevi snage kuhanja |
|--|--------------|-------------------------|

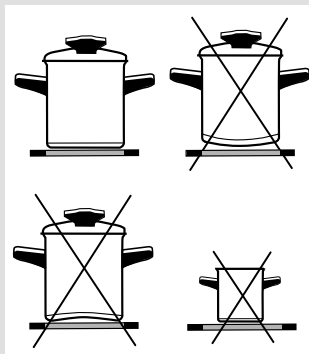
### Plinski:

|  |                                                                              |
|--|------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>plinski ventil je zatvoren</li> </ul> |
|  | (simbol većeg plamena): najviši stupanj snage                                |
|  | (simbol manjeg plamena): najniži stupanj snage                               |

## Prije prve uporabe

## Važna upozorenja

## Posuđe



## A) Električna polja za kuhanje

Uključite polja za kuhanje bez posude približno 3-5 minuta na najviši stupanj snage kuhanja, da se izgubi neprijatan miris i da zaštitna prevlaka postigne najveću tvrdoću.

- Ne uključujte polja za kuhanje bez posuđa i nikad ih ne upotrebljavajte za ogrijevanje prostorija!
- Pazite da polja za kuhanje i dna posuda budu uvijek čisti i suhi. Time je omogućeno dobro provođenje toplote, a površina polja neće se oštetiti.
- Pregrijana masnoća i ulje na poljima za kuhanje može se brzo zapaliti, stoga jela s mašću ili uljem (npr. pržen krumpir) pripremajte oprezno i pod stalnim nadzorom.
- Na polja za kuhanje ne smijete stavljati vlažno posuđe ili poklopce, prekrivene parom. Vлага šteti poljima za kuhanje.
- Nikad ne hladite vruću posudu na praznim poljima za kuhanje, jer se pod takvom posudom stvara kondenzat koji pospješuje koroziju.

## Savjeti za uporabu posuđa

Upotrebljavajte kvalitetno posuđe s ravnim i stabilnim dnom.

- Prijenos toplote je najbolji ako je promjer dna tava i lonaca jednak promjeru polja za kuhanje, a posuda postavljena na sredinu ploče za kuhanje.
- Ako za kuhanje koristite vatrostalno stakleno odnosno porculansko posuđe, pridržavajte se uputa proizvođača posuđa.
- Ako koristite lonac pod pritiskom (ekonom lonac), nadzirite ga dok ne postigne pravilan pritisak. Polje za kuhanje neka na početku bude upaljeno na najveću snagu, a zatim slijedom uputa proizvođača lonca odgovarajućim senzorom (vjerojatno: 'gumbom', op. prev.) pravovremeno snizite snagu grijanja.
- Uvijek pazite da u loncu pod pritiskom (ekonom lonac), a i u drugim loncima i posudama, uvijek bude dovoljno tekućine, jer zbog isparavanja posuda može ostati prazna, i zbog pregrijavanja može doći do oštećenja lonca i polja za kuhanje.
- Posuda iz vatrostalnog stakla s posebno brušenim dnom prikladna je za uporabu na električnim poljima za kuhanje, ako odgovara promjeru polja. Zbog termičke napetosti posude većeg promjera mogu puknuti.
- Kad koristite posebno posuđe uvijek se strogo pridržavajte uputa proizvođača.

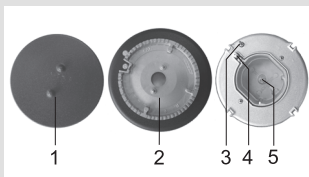
## Štednja energije

- Promjer dna tava i lonaca neka bude jednak promjeru polja za kuhanje. Ako je posuda premalena, dolazi do gubitka toplote, a mjesto kuhanja može se oštetiti.
- Koristite poklopac ako to priprema hrane omogućuje.
- Posuda neka bude prikladne veličine obzirom na količinu jela. Priprema manje količine jela u velikoj posudi gubitak je energije.
- Jela za koja je potrebno duže vrijeme kuhanja, pripremajte u loncu pod pritiskom (ekonom lonac).
- Razno povrće, krumpir, i slično, možete kuhati u manjoj količini vode. Tako se jelo brže skuha, ali je pritom važno da poklopac bude dobro zatvoren. Nakon vrenja smanjite snagu na stupanj koji je dovoljan za lagano vrenje.

## B) Plinski plamenici

### Važna upozorenja

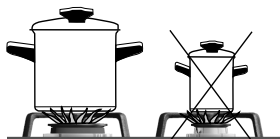
- Ako želite hranu zapeći, najprije postavite plamenik na stupanj najveće snage, a zatim nastavite kuhanje na najmanjem stupnju snage.
- **Kod određenih modela plamenici su termo-električno zaštićeni. Ako se plamen plamenika nekontrolirano ugasi (prekipjelo jelo, propuh, i sl.), dovod plina automatski se zatvori. Isključena je mogućnost izlaza plina u prostor.**
- **Ako se plamen nekontrolirano ugasi na plamenicima bez termo-električnog zaštitnog mehanizma, plin izlazi u prostoriju!**
- Poklopac plamenika uvijek složite vrlo precizno na krunu. Pazite da utori na kruni plamenika budu uvijek slobodni.



- 1 poklopac krune plamenika
- 2 kruna plamenika s nosačem poklopca plamenika
- 3 termo element (samo plamenici sa zaštitnim mehanizmom, imaju samo određeni modeli)
- 4 svjećica za paljenje
- 5 mlaznica

## Posuđe

- Pravilno odabrano posuđe pruža optimalno vrijeme kuhanja i potrošnju plina. Najvažniji je promjer posude.
- Plamići vatre koji prelaze rub premalene posude uništavaju posudu, a veća je i potrošnja plina.
- Plin za svoje izgaranje treba zrak, a njega zbog prevelike posude ne dobije dovoljno, tako da je iskorištenje izgaranja manje.



### Nastavak rešetke (imaju samo određeni modeli)

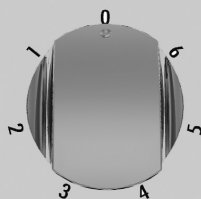
Nastavak rešetke koristite kad kuhate u posudi manjeg promjera. Postavite ga na rešetku nad pomoćnim plamenikom.

| Vrsta plamenika   | Promjer posude |
|-------------------|----------------|
| Veliki (3,0kW)    | 220-260 mm     |
| Normalni (1,75kW) | 180-220 mm     |
| Pomoćni (1,0kW)   | 120-180 mm     |

### Važna upozorenja u vezi staklokeramičke ploče

- Grijaće polje brzo postigne željenu snagu odnosno temperaturu grijanja, dok okolina grijaćih polja ostane hladna.
- Ploča je otporna na temperaturne promjene.
- Ploča je otporna i na udarce. Posudu čak možete postaviti na ploču i nešto grublje a da je ne oštetite.
- Staklokeramičku površinu ne koristite kao radnu površinu! Oštrim predmetima možete uzrokovati ogrebotine.
- Priprema jela u aluminijskim folijama ili plastičnim posudama na vrućim zonama kuhanja nije dozvoljena. Na staklokeramičku ploču ne stavljajte plastične predmete ili aluminijsku foliju.
- Nikad ne upotrebljavajte puknutu ili slomljenu staklokeramičku ploču. Pad predmeta oštih rubova na površinu za kuhanje može uzrokovati lom ploče. Posljedice mogu biti vidljive odmah, ali i tek nakon izvjesnog vremena. Ako se zbog nepažljivog rukovanja na ploči pojavi kakvo vidljivo napuknuće, odmah prekinite dovod električne energije aparatu.
- Ako se na vruću ploču prospe šećer ili prolije jako slatko jelo, odmah obrišite ploču odnosno odstranite šećer.

# Upravljanje električnih polja za kuhanje

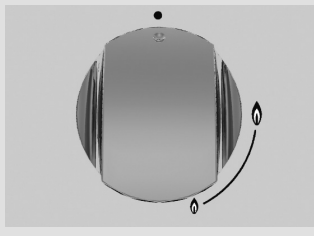


- Električna polja za kuhanje upravljate gumbima ugrađenim u ploču za upravljanje.
- Žuta lampica svijetli kad je uključeno barem jedno polje.
- Na gumbima je snaga grijanja označena od 1 do 6. Međumjesne vrijednosti jačine grijanja odabirete i podešavate u koracima. Kod ovakve vrste prekidača gumbe možete vrtjeti u oba smjera.
- Električno polje za kuhanje pametno je isključiti otprilike 3-5 minuta prije završetka kuhanja, jer time možete iskoristiti preostalu toplotu i uštedjeti energiju (u tabeli ćete naći primjere za uporabu pojedinih stupnjeva snage).

| S |                                                           |
|---|-----------------------------------------------------------|
| 0 | Mjesto za kuhanje je isključeno.                          |
| 1 | Održavanje temperature, podgrijavanje manjih količina.    |
| 2 | Podgrijavanje.                                            |
| 3 | Podgrijavanje, odnosno dugotrajno kuhanje većih količina. |
| 4 | Uzastopno pečenje (omleta i sl.).                         |
| 5 | Pečenje u masti (prženje i sl.).                          |
| 6 | Brzo zagrijavanje.                                        |

# Upravljanje plamenika

## Paljenje i djelovanje plamenika



### Model s dva plamenika

- Plinski plamenik upravljate gumbima na štednjaku. Na gumbima je snaga grijanja označena simbolom velikog i malog plamena (vidi poglavlje "Opis uređaja").
- Gumb okrećite preko položaja velikog plamena (🔥) do položaja malog plamena (🔥) i natrag. Radni položaj je između obje oznake.
- Plinske plamenike možete upaliti pomoću električne svjećice za paljenje koja je ugrađena uz svaki plamenik (imaju samo određeni modeli).



**Prije okretanja gumb je potrebno pritisnuti prema štednjaku!**

### Jednoručno paljenje

- Plinski plamenik palite pritiskom na izabrani gumb i okretanjem u položaj najveće snage. Aktivira se električna iskra svjećice i upali izlazeći plin.
- Ako električno paljenje ne radi (npr. zbog nestanka električne energije ili zbog vlažnih svjećica), plin možete upaliti i šibicom ili upaljačem za plin.
- Nakon što plamen zagori, držite gumb pritisnut prema ploči još približno desetak sekundi, dokle se plamen ne umiri.
- Zatim možete plamen podešavati shodno vašim potrebama između oznaka maksimalne i minimalne snage.  
Ne preporučujemo položaj gumba između nule (●) i najvećeg stupnja (🔥). U ovom području plamen nije stabilan i može se ugasiti sam od sebe.



**Ako se plamenik nije upalio nakon 15 sekundi, zatvorite ventil plamenika i pričekajte najmanje 1 minutu, a zatim ponovite postupak paljenja!**

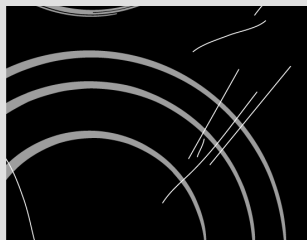


**Ako se plamen ugasi (iz bilo kojeg razloga) zatvorite ventil plamenika i pričekajte najmanje 1 minutu prije no što postupak ponovite!**

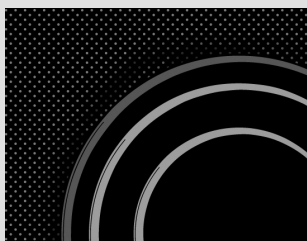
- Za isključenje plamenika, gumb okrenite udesno u položaj isključeno (●).

# Čišćenje i održavanje

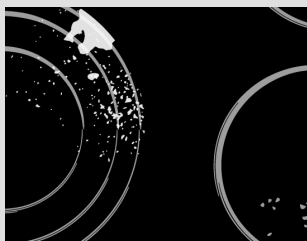
## Čišćenje



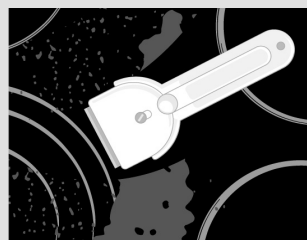
slika 1



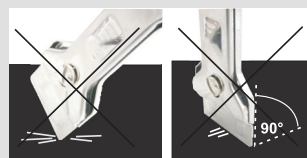
slika 2



slika 3



slika 4



**Ohladenu staklokeramičku površinu** očistite nakon svake upotrebe, jer će se inače nakon slijedeće upotrebe i najmanja nečistoća zapeći na vrućoj površini.

**Za redovno održavanje staklokeramičke površine koristite specijalna sredstva za njegu** koja na njoj naprave zaštitni sloj, koji je štiti od dalje prljavštine.

**Prije svake upotrebe**, sa staklokeramičke površine i sa dna posuda obrišite prašinu ili eventualne druge strane predmete, koji bi je mogli izgrepsti (slika 1).

**Pazite!** Čeličnom vunom, grubim spužvicama i abrazivnim prašcima možete ogrepsti površinu. Također je možete oštetiti upotrebom agresivnih raspršivača i neprikladnih tekućih sredstava za čišćenje (slike 1 i 2).

Korištenjem agresivnih ili grubih sredstava za čišćenje, odnosno zbog oštećenih donjih dijelova posuda, oznake mogu izbljediti (slika 2).

**Manju nečistoću čistite** vlažnom mekom krpom, a površinu zatim obrišite da bude suha (slika 3).

**Mrlje od vode** skinite blagom rastopinom octa, no njome ne smijete brisati okvir (određeni modeli), jer ovaj time gubi sjaj. Ne koristite agresivne raspršivače niti sredstva za uklanjanje kamenca (slika 3).

**Jaču nečistoću** uklonite posebnim sredstvima za čišćenje staklokeramičkih površina, i pritom slijedite upute proizvođača sredstava za čišćenje. **Pazite da sredstvo nakon nanošenja temeljito odstranite**, jer će u protivnom ostaci sredstva **prilikom zagrijavanja polja oštetiti staklokeramičku površinu** (slika 3)!

Tvrdokornu i zapečenu nečistoću odstranite strugalicom (slika 4). Budite oprezni u rukovanju strugalicom, da se ne povrijedite.

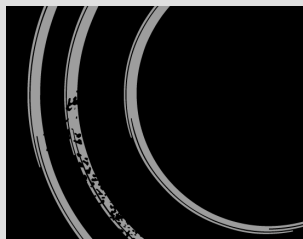


**Strugalicu koristite samo ukoliko nečistoću ne možete odstraniti mokrom krpom, ili specijalnim sredstvima za čišćenje staklokeramičke površine.**

Strugalicu držite pod pravilnim kutom (45° do 60°). Nježnim pritiskom klizite po staklu preko oznaka i tako odstranite nečistoću. Pazite da plastična drška strugalice (kod određenih modela) ne dođe u dodir s vrućom površinom za kuhanje.



**Strugalicu ne postavljajte pravokutno, i njenom oštrom, odnosno vršcima ne stružite po površini stakla.**



slika 5

**Šećer i hrana s visokom koncentracijom šećera** mogu trajno oštetiti staklokeramičku površinu (slika 5), stoga je šećer i slatka jela potrebno smjestiti sastrugati strugalicom sa staklokeramičke površine, iako je ploča za kuhanje još vruća (slika 4).

**Promjena boje** staklokeramičke površine nema učinka na djelovanje i stabilnost površine. Najčešće je to posljedica ostataka hrane, koja se je zapekla, odnosno je uzrokuje dno posude (na primjer aluminijski ili bakreni lonac), što je kasnije vrlo teško potpuno ukloniti.

**Upozorenje:** sve spomenute oznake prije svega su estetskog značaja, i direktno ne utječu na djelovanje aparata. Uklanjanje tih grešaka nije predmet garancije.

## Plinska polja za kuhanje

- Za čišćenje plinske rešetke, površine za kuhanje i dijelova plamenika, možete koristiti vruću vodu s dodatkom sredstva za pranje posuđa.
- Termo element i svjećicu za paljenje očistite mekom četkom. Ovi dijelovi moraju biti besprijekorno čisti, jer je samo tako osigurano njihovo pravilno djelovanje.
- Očistite krunu i poklopac plamenika. Posebnu pažnju posvetite tome da su izlazni otvori na kruni plamenika protočni i čisti.
- Nakon čišćenja dobro obrišite i osušite sve dijelove plamenika i pažljivo ih složite na svoja mjesta. **Zbog koso postavljenih dijelova plamenika, paljenje je teže i opasno.**

**Upozorenje:** poklopci plamenika emajlirani su u crnoj boji. Zbog visokih temperatura nije moguće izbjeći promjene u boji, što inače niti najmanje ne utječe na djelovanje plamenika.

# Posebna upozorenja i javljanje smetnji

**Sve popravke u garancijskom roku smije vršiti samo ovlaštena servisna služba proizvođača uređaja.**

Prije početka bilo kakvih popravaka obavezno isključite štednjak iz električne mreže, i to tako da izvučete priključni kabel iz utičnice ili izvadite osigurač.

Neovlašteni zahvati i popravci aparata mogu uzrokovati opasnost električnog udara i kratkog spoja, zato ih nikad ne izvodite sami, nego takve zahvate prepustite stručnim osobama ili servisu.

Ipak provjerite dali možda možete neke manje smetnje u djelovanju uređaja pokušati otkloniti sami, koristeći se savjetima iz ovih uputstava.

## ***Važno!***

Oosjeta serviseru tijekom trajanja garancije nije besplatna, ako se kvar na aparatu desi zbog nepravilnog rukovanja.

Upute za rukovanje neka vam budu uvijek pri ruci. Ako aparat prodajete, izručite novom kupcu i priručnik s uputama za uporabu.

U nastavku ćete naći nekoliko savjeta u vezi otklanjanja smetnji.

| <b>Što se je desilo ...</b>                                                     | <b>Moguć uzrok</b>                                                           | <b>Otklanjanje greške</b>                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ... ako plamenici ne gore ravnomjerno?                                          | Plamen je neravnomjeran zbog neispravne podešenosti plina.                   | Stručna osoba neka provjeri regulaciju plina!                                       |
| ... ako se plamen plamenika iznenada promijeni?                                 | Nepravilno složeni dijelovi plamenika.                                       | Pravilno složite dijelove plamenika!                                                |
| ... ako je za paljenje plamenika potrebno duže vrijeme držati gumb za paljenje? | Nepravilno složeni dijelovi plamenika.                                       | Pravilno složite dijelove plamenika!                                                |
| ... ako se plamen ugasi nakon paljenja?                                         | Prekratko pritiskanje gumba. Premalo odlučno pritiskanje gumba.              | Držite gumb pritisnut duže vrijeme. Jače pritisnite gumb prije no što ga ispustite. |
| ... ako je rešetka u području plamenika promijenila boju?                       | Uobičajena pojava zbog visoke temperature.                                   | Očistite rešetku sredstvom za njegu metala.                                         |
| ... ako je električno djelovanje općenito neispravno?                           | Osigurač je pokvaren.                                                        | Provjerite osigurač u ormariću s osiguračima i zamijenite u slučaju potrebe.        |
| ... ako električno paljenje plamenika ne radi više?                             | Ostaci hrane ili sredstva za čišćenje nalaze se među svjećicom i plamenikom. | Otvorite i pažljivo očistite otvor među svjećicom i plamenikom.                     |
| ... ako su poklopci plamenika ružni?                                            | Uobičajena prljavština.                                                      | Očistite poklopce plamenika sredstvom za njegu metala.                              |

Ako smetnje usprkos gornjim savjetima niste uspjeli otkloniti, pozovite ovlašteni servis. Otklanjanje kvara, odnosno reklamacije koja je nastala zbog nepravilnog priključenja ili nepravilnog rukovanja uređajem, nije predmet garancije, stoga troškove takvih popravaka snosi korisnik sam.

# Ugradnja ploče za kuhanje

## Važna upozorenja

- Samo stručno osposobljenoj osobi dozvoljeno je ugraditi aparat kuhinjski element i priključiti ga na električni napon.
- Furnir, odnosno obloge ugradbenog kuhinjskog elementa moraju biti obrađene toplotno postojanim ljepljivom (100°C), inače mogu zbog slabije temperaturne otpornosti promijeniti boju i oblik.
- Ploča za kuhanje prikladna je za ugradnju u radnu ploču nad kuhinjskim elementom širine 600 mm i veću.
- Nakon montaže ugradbena ploča mora biti fiksirana na takav način, da je moguć pristup do prednja dva pričvrsna elementa s donje strane.
- Donji kuhinjski element ne smije imati ladice. Ako kuhinjski element ima ugrađenu vodoravnu pregradu, razmak do donje površine radnog pulta mora biti 10 cm. Prostor između pregrade i ugradbenog štednjaka mora biti prazan, i u njemu ne smijete držati nikakve predmete.
- Viseći kuhinjski elementi nad pločom za kuhanje moraju biti postavljeni na takvu visinu da ne ometaju radne postupke.
- Razmak između ugradbenog štednjaka i kuhinjske nape mora biti najmanje toliko velik, koliko je navedeno u uputama za montažu kuhinjske nape. Najmanja udaljenost je 650 mm.
- Najmanji razmak između ruba aparata i susjednog visokog kuhinjskog elementa je 100 mm.
- Upotreba ukrasnih letava iz masivnog drveta na radnim pločama iza ugradbene ploče, dozvoljena je ako minimalni razmak ostane takav, kao što je to označeno na slikama za ugradnju.
- Najmanji razmak između ugradbene ploče štednjaka i stražnje stijenke, označena je na slici za ugradnju.
- Ugradbeni štednjak možete ugraditi u sve radne ploče debljine od 30 do 50 mm.

## Postavljanje spužvaste brtve

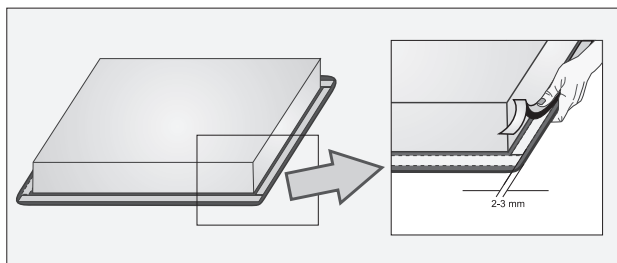
Prije ugradnje aparata u kuhinjski pult, na donju stranu staklokeramičke (staklenog) ploče za kuhanje potrebno je nalijepiti spužvastu brtvu, koja je priložena aparatu (vidi sliku).  
**Ugradnja aparata bez brtve nije dozvoljena!**

### Brtva se na aparat stavlja na slijedeći način:

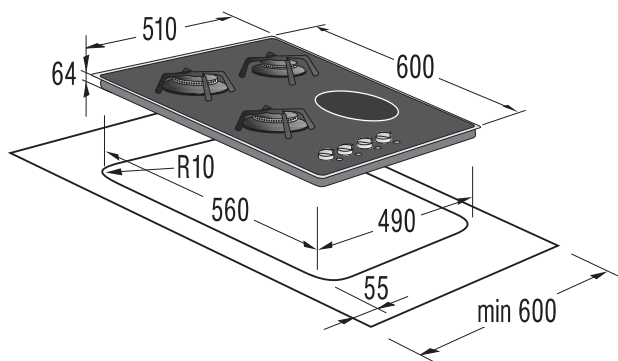
- sa brtve je potrebno skinuti zaštitnu foliju;
- brtvu je zatim potrebno nalijepiti na donju stranu stakla, i to 2 do 3 mm od ruba (kao što prikazuje slika). Brtva mora biti nalijepljena po čitavom rubu stakla, a na kutovima se ne smije prekrivati.
- prilikom postavljanja brtve potrebno je paziti da staklo ne dođe u dodir s kakvim oštrim predmetom.

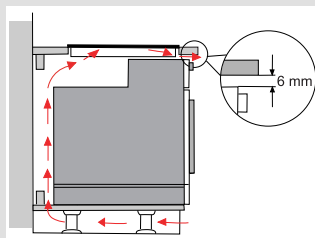
### NAPOMENA!

Određeni tipovi aparata imaju već postavljenu brtvu!



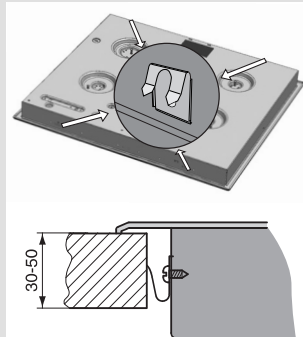
## Mjere izreza ugradbenog štednjaka



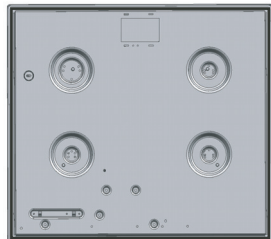


- Ugradnja pećnice pod ploču za kuhanje moguća je za izvedbe tipova pećnica EVP4..., EVP2..., opremljenih rashladnim ventilatorom.
- Prije ugradnje pećnice, u području ugradbenog otvora obavezno je potrebno odstraniti stražnju stjenku kuhinjskog elementa. Na prednjoj strani također mora biti napravljen otvor minimalno 6 mm.

## Postupak ugradnje



- Radna ploča mora biti postavljena potpuno ravno.
- Izrezane površine odgovarajuće zaštitite.
- Priložene pričvrsne elemente (4 komada) pričvrstite priloženim vijcima (4 komada) na lijevu i desnu stjenku ploče za kuhanje na unaprijed pripremljenu rupu i izrez.
- Ugradbeni štednjak priključite na električnu mrežu i dovod plina (vidi upute za priključenje ploče na električnu mrežu i dovod plina).
- Na donji rub ugradbenog štednjaka prilijepite priloženu samoljepivu brtvu.
- Umetnite ugradbeni štednjak u izrezani otvor, i potom ga odozgo jače pritisnite uz radnu površinu.
- Za privijanje pričvrsne spone ne smiju se koristiti vijci duži od 6,5 mm.



# Priključenje ugradbenog štednjaka na električnu mrežu

## Važna upozorenja

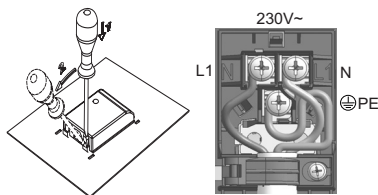
- Priključenje smije izvršiti samo ovlaštena osoba.
- Zaštita električne instalacije mora odgovarati važećim propisima.
- Priključne spone dostupne su kad otvorite poklopac priključne doze.
- Prije priključenja provjerite dali napon naveden na tipskoj naljepnici uređaja, odgovara naponu vaše kućne instalacije.
- Tipska naljepnica s osnovnim podacima pričvršćena je na donjoj strani ugradbenog štednjaka.
- U električnoj instalaciji mora biti predviđen prekidač koji aparat u svim polovima odvaja od mreže, i koji u otvorenom položaju ima razmak među kontaktima najmanje 3 mm. Prikladni su osigurači, zaštitni strujni prekidači, itd.
- Priključak mora biti izabran obzirom na sukladno svojstvima instalacije i osigurača.
- Glede protupožarne zaštite uređaji ovog tipa mogu na jednoj strani biti ugrađeni uz visok element namještaja koji je viši od aparata, dok na drugoj strani može biti postavljen samo element namještaja jednake visine kao što je i aparat.
- Dijelovi pod naponom i izolirani dijelovi moraju biti nakon ugradnje zaštićeni pred mogućnošću dodira.

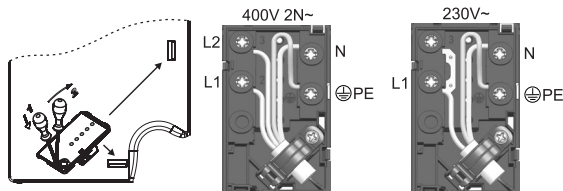
## PAŽNJA!

- Prije svakog zahvata uvijek prekinite dovod električne energije u aparat. Sukladno naponu mreže, uređaj moramo priključiti po prikazanoj skici. Zaštitni provodnik (PE) priključite na sponu, označenu znakom za uzemljenje  $\perp$ .
- Priključni kabel morate provesti kroz sigurnosnu vodilicu koja štiti kabel od izvlačenja.
- Nakon priključenja uključite sve ploče približno 3 minute da provjerite njihovo djelovanje.

## Shema priključenja:

- Zbog nepravilnog priključenja mogu se uništiti dijelovi aparata, i u takvom slučaju nemate pravo na garanciju!
- Prije priključenja morate provjeriti dali napon naveden na tipskoj tablici uređaja, odgovara postojećem naponu električne instalacije. Priključni napon korisnika (230 V prema N) mora provjeriti osposobljena osoba napravom za mjerenje napona!
- Priključni kabel na stražnjoj strani aparata morate provesti tako da ne dodiruje stražnju stjenku ugradbenog štednjaka, jer se ovaj tijekom djelovanja ugrije.





#### NAPOMENA:

Priključne spojke nalaze se na pripremljenom mjestu u priključnoj kutiji. Vijci priključaka su već u otvorenom stanju, stoga ih nije potrebno otpuštati. Prilikom stezanja vijaka začuje se lagani 'klik', što znači da je vijak potrebno pričvrstiti do kraja.

Za priključenje mogu se koristiti:

- gumeni priključni kablovi tipa H05 RR-F 4x1,5 s žuto-zelenim zaštitnim provodnikom;
- PVC izolirani priključni kablovi tipa H05 VV-F 4x1,5 s žuto-zelenim zaštitnim provodnikom, ili drugi jednakovrijedni ili bolji kablovi.

## Priključenje ugradbenog štednjaka na plin

### Važna upozorenja

- Aparat mora biti priključen sukladno važećim propisima, a smije se koristiti samo u dobro prozračivanim prostorijama. Prije priključenja ili uporabe aparata pročitajte priručnik s uputama.
- Prije postavljanja i priključenja uvjerite se da lokalni uvjeti priključenja (vrsta plina i tlak plina) odgovaraju svojstvima aparata.
- Podaci o svojstvima ovog aparata navedeni su na tipskoj naljepnici.
- Ovaj aparat nije prikladan za priključenje na napravu za odvod proizvoda sagorijevanja (dimnjak). Aparat mora biti postavljen i priključen sukladno važećim propisima o priključenju. Posebnu pažnju potrebno je posvetiti odgovarajućim zahtjevima u vezi ventilacije.

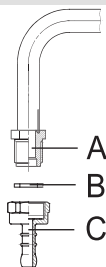
### Priključenje

- Aparat priključite na plin sukladno propisima lokalnog poduzeća za opskrbu plinom.
- Plinski štednjak na donjoj je strani opremljen priključkom za plin s navojem EN ISO 10226-1 / -2 ili EN ISO 228-1 (Ovisno o propisima glede priključenja u pojedinim državama.).
- Aparatu je priložen nastavak za tekući plin i nemetalna brtva.
- Tijekom priključivanja potrebno je rukom pridržati koljeno R1/2 da se ne okreće.
- Za brtvljenje priključaka upotrebljavaju se nemetalne atestirane brtve i sredstva za brtvljenje. Brtve se mogu koristiti samo za jednokratno brtvljenje. Debljina nemetalnih brtvi ne smije se deformirati za više od 25%.
- Aparat priključite na priključak za plin pomoću atestirane savitljive cijevi.

- Savitljiva cijev mora se slobodno micati i ne smije dodirivati pomične dijelove kuhinjskih elemenata (npr. ladice), i ne smije dodirivati dno ugradbenog štednjaka.
- Ako je u kuhinjski element ispod ugradbenog štednjaka ugrađena električna ugradbena pećnica, ova mora biti opremljena rashladnim ventilatorom, a priključna cijev mora biti potpuno metalna (npr. savitljiva plinska priključna cijev iz nehrđajućeg čelika).



**Važno! Nakon priključenja plinskog štednjaka potrebno je provjeriti nepropusnost svih spojeva.**



### Priključak za plin

- A** Priključak EN ISO 10226-1 / -2 ili EN ISO 228-1 (Ovisno o propisima glede priključenja u pojedinim državama.).
- B** Nemetalna brtva debljine 2 mm
- C** Cijevni nastavak za tekući plin (Ovisno o propisima glede priključenja u pojedinim državama.)

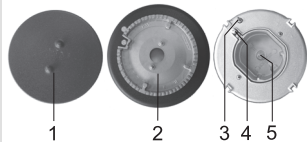
Nakon priključenja provjerite pravilno djelovanje plamenika. Plamičci moraju gorjeti jasno izraženom plavo-zelenom bojom u jezgri. Ako plamen nije stabilan, po potrebi povećajte minimalnu snagu plamenika. Korisniku objasnite upravljanje plamenika i zajedno pročitajte upute za uporabu.

### Preinaka na drugu vrstu plina

- Prije preinake na drugu vrstu plina, uređaj nije potrebno izvlačiti iz niza elemenata.
- Prije početka radova na preinaci isključite uređaj iz električne mreže i zatvorite dovod plina.
- Zamijenite postojeće mlaznice za nazivno toplotno opterećenje odgovarajućim mlaznicama za novu vrstu plina (vidi tabelu).
- Kod preinake na tekući plin, regulacijski vijak za minimalno toplotno opterećenje privijajte do kraja, dok ne postignete minimalno toplotno opterećenje.
- U slučaju preinake na zemni plin, regulacijski vijak za minimalno toplotno opterećenje odvijajte tako dugo dok ne postignete minimalno toplotno opterećenje, no ne više od 1,5 okreta.

### Plamenik

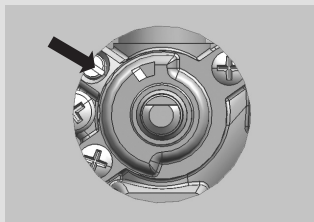
- 1 Poklopac krune plamenika
- 2 Kruna plamenika s nosačem poklopca plamenika
- 3 Termo element (samo kod zaštićenih plamenika, imaju samo određeni modeli)
- 4 Svječica za paljenje
- 5 Mlaznica



## Regulacijski elementi

Regulacijski elementi plamenika za kuhanje dostupni su kad:

- skinete nosivu rešetku i poklopce plamenika s krunama.
- kod dvostrukog plamenika regulacijski elementi nalaze se iza zaštitne pločice glavne mlaznice.
- Gumbe za upravljanje skinite zajedno s brtvama.



### Plinska slavina (ventil)

Regulacijski vijak za minimalno toplotno opterećenje

## Tabela mlaznica

| Vrsta, tlak plina                                                                                                                                           |                                    | Pomoćni plamenik |       | Normalni plamenik |       | Veliki plamenik |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------|-------|-------------------|-------|-----------------|-------|
|                                                                                                                                                             |                                    | max              | min   | max               | min   | max             | min   |
| Zemni plin H<br>$W_o=45,7 \pm 54,7 \text{ MJ/m}^3$ ,<br>Zemni plin E,<br>Zemni plin E+<br>$W_o=40,9 \pm 54,7 \text{ MJ/m}^3$<br>G20,<br>$p=20 \text{ mbar}$ | Nazivno toplo-tno opterećenje (kW) | 1                | 0,36  | 1,75              | 0,46  | 3               | 0,76  |
|                                                                                                                                                             | Potrošnja (l/h)                    | 95,21            | 34,4  | 166,62            | 43,8  | 285,64          | 72,4  |
|                                                                                                                                                             | Oznaka mlaznice (1/100mm)          | 72               | *     | 97                | *     | 115             | *     |
|                                                                                                                                                             | Šifra mlaznice                     | 690771           |       | 690772            |       | 690773          |       |
| Tekući plin 3+, 3B/P<br>$W_o=72,9 \pm 87,3 \text{ MJ/m}^3$<br>G30<br>$p=30 \text{ mbar}$                                                                    | Nazivno toplo-tno opterećenje (kW) | 1                | 0,36  | 1,75              | 0,46  | 3               | 0,76  |
|                                                                                                                                                             | Potrošnja (g/h)                    | 72,71            | 26,2  | 127,24            | 33,4  | 218,12          | 55,3  |
|                                                                                                                                                             | Oznaka mlaznice (1/100mm)          | 50               | 29/24 | 65                | 33/26 | 85              | 43/33 |
|                                                                                                                                                             | Šifra mlaznice                     | 690780           |       | 690781            |       | 690782          |       |

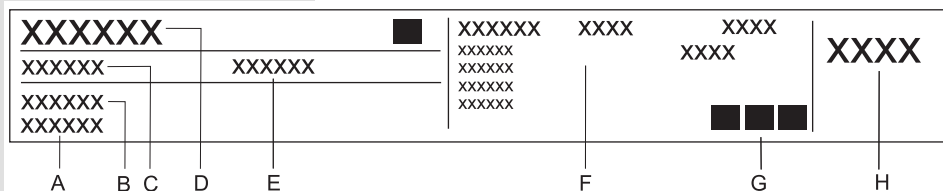
- U uređaj su ugrađeni regulacijski vijci za tekući plin, i tvornički su podešeni na plin za kojeg je uređaj tvornički namijenjen.
- U slučaju preinake na drugu vrstu plina, regulacijski vijak je potrebno priviti ili odviti na traženi protok plina (dozvoljeno odvijanje maksimalno 1,5 okreta od krajnje točke).

Snaga plamenika izražena je na temelju gornje kalorične vrijednosti  $H_s$ .

**Upozorenje:** ove radove smije izvršiti samo ovlaštena osoba distributera plina ili ovlašteni servis.

# Tehnički podaci

## Natpisna tablica



- A** Serijski broj
- B** Model
- C** Tip
- D** Robna marka
- E** Šifra
- F** Tehnički podaci
- G** Znacil sukladnosti
- H** Tvornička podešenost plina

PRIDRŽAVAMO PRAVO NA IZMJENE, KOJE NE UTJEČU NA FUNKCIONALNOST APARATA.

Upute za uporabu uređaja možete naći i na našoj internetskoj stranici: [www.gorenje.com](http://www.gorenje.com) / < <http://www.gorenje.com> />

This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for handwriting practice or general note-taking. There are no margins, text, or other markings on the page.



